

Art des Fahrzeuges	Fabrikmarke	Typ	ZUGABEKARTE
Lastwagen (Fahrgestell)	MERCEDES-BENZ	L 608 D *) Normal- oder Doppelkabine (ab Fgzt.-Nr. 310.4...-202263)	CH 3542 69 EK
Hersteller	DAIMLER-BENZ AG, Stuttgart-Untertürkheim (D)		
Erkennungsmerkmale	"L 608 D" auf Hersteller-Plakette "CH 310.4...-" als Vorsiffer der Fahrgestell-Nummer ("CH" nur auf Fahrgestell)		
Herstellerplakette	in Kabine, rechts, am vorderen Türpfosten		
Fahrgestellnummer	rechts, vorne auf Längsträger vor hinterem Federsupport		
Motorkennzeichen	"OM 314.V" oben auf Ventildeckel sowie hinter Alternator (Plakette)		
Hauptimporteur	MERFAG AG, Zürcherstrasse 109, 8952 Schlieren		
Geprüftes Fahrzeug	310.402-12-251501	Unveränderliche Zeichen im Typencode	310.4...-

Fahrgestell			
Anzahl Achsen	2	Anzahl Räder	6
Lenkung	mechanisch, Lenkhilfe hydraulisch auf Wunsch		
Getriebe	mechanisch synchronisiert		
Anzahl Gänge	5	Achsantrieb	HR
Betriebsbremse	hydraulisch, 2-Kreis, IB, mit Unterdruckhilfe, wirkend auf alle Räder		
Hilfsbremse	mechanisch, IB, wirkend auf HR		
Feststellbremse	wie Hilfsbremse		
Dauerbremse	Staudruck (fakultativ)		
2-Kreis-Kontrolle	Niveauekontrolle mit separater Kontrollampe		

Motor			
Marke	MERCEDES	Typ	OM 314
Bauart	Reihe	Takte	4
Treibstoff	D	Lage	vorn
Kühlung	Wasser	Anzahl Zylinder	4
Bohrung	97	Hub	128
Hubraum	3782	Steuer-PS	19,27
Leistungs-PS	85 DIN	bei U/min	2800
Lärm	83	dB/A bei U/min	2900
Schalldämpfer	1 Topf 620 x ø 180 mm		
Abgasprüfung	BOSCH-Schwärzungszahl 4,3/ Bacharach 3,0		
Entstörung	-		

Karosserie	Frontlenkerkabine (Normal- oder Doppelkabine)		
Anzahl Türen	2 oder 3	Geschw. Messer	Tachograph
Sicherheitsgurten		Rückspiegel	links + rechts
Unterlegkeil	300x140x200	Zugvorrichtung	nach Wunsch
Diebstahlsicherung	-		
Anzahl Plätze	t ++)	v	M h
Masse (g)	Innen	aussen	
Länge		*)	Achsabstand *) /
Breite		2100	Doppelachse v h
Höhe		2325	Spurweite v 1760 h 1540
Ueberhang	s		Spurweite v -
	v	730	h -
	h	*)	Spurkreis l *) r

Gewichte (g)	vorn	hinten	total
Leergewicht	je nach Fahrzeug		
Nutzlast	6500		
Gesamtgewicht	2100	4680	6500
Fabrikgarantie	-		
Reifengrösse	7.00 R 16	7.00 R 16	(Varianten
Ply / bar	12 / 6,0	12 / 6,0	vgl. Bemerkungen)
Tragkraft	2550	4900	
für V max	100	100	km/h
Garantierte Anhängelast gebremst	-		
Garantierte Anhängelast ungebremst	-		
Garantiertes Gesamtzuggewicht	10600		
Geprüfte Anhängelast	-		
Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller	97 km/h		
Höchstgeschwindigkeit gemessen	-		

Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile

Ausrüstung §)

CR	(R)						Fernlichter
CR	(R)						Abblendlichter
A	(R)	1n CR					Standlichter
R-SI	(E)						Schlusslichter
R-SI	(E)						Bremslichter
1	(E)						Richtungsblinker
A	(E)						Rückfahrlater
V	(E)						Markierlichter
V	(E)						Zusätzliche Lichter
1 kombinierter							
2 Blatt							
HELLIA ei 20005 oder andere Gemäss Homologations-							
Blätter geprüfte Modelle							

Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis

*) Radstandvorderanten

: Vordere Federgestell	310.400-...
Radstand	2950 mm
hinten	1170 mm
Ueberhang H	4850 mm

+) Gewichte Fahrgestell

: Normalkabine: vorn	310.402-...
Radstand	310.404-...
hinten	4100 mm
Total	1970 mm

++) Anzahl Plätze

: Normalkabine 2 oder 3
Doppelkabine 6 oder 7

§) Masse, Gewichte und Ausrüstung sind bei der Einzelabnahme zu prüfen
Bei Gesamtmasse über 6000 mm, seitliche Blinker 5 (E) erforderlich

Angaben für den Fahrzeugausweis

Art des Fahrzeuges Lastwagen
 Marke und Typ MERCEDES-BENZ L 608 D
 Typschreibweise 3542 69
 CH nummer

Karosserie

Plätze total ++)

1t. Waagschein treibstoff
 je n. Fahrzeug Steuer-PS
 Hubraum 6500

Gesamtwicht

Leergewicht

Nutzlast

D 19,27 3782

Ort und Datum der Prüfung
 Schlieren, 17.8.1976

Eidg. Fahrzeug-Typenprüfung

Lastwagen
(Fahrgestell)

MERCEDES - BENZ

L 608 D
Normal- od.
Doppelkabine

CH 3542 69

Zusatzkarte

I

Nachtrag vom 14.12.78 in Bern - Br

Geräuschmessung nach BAV

Vorbeifahrt : 32,5 km/h, M3, 1A 4,10 = 85,0 dB/A

Nahfeld : 97,0 dB/A bei 3150 U/min.

Motorbremse : 43,3 km/h bzw. 2800 U/min., M3, = 83,5 dB/A

Nachtrag vom 10.11.82 in Bern - Ni

Lärmvorschriften 01.10.82 erfüllt:

Schalldämpfer : 1 Topf, 640 x ϕ 225 mm (mit zusätzlicher Ummantelung)

Geräuschmessung : Vorbeifahrt : siehe Emissionskarte
Standmessung : 75,0 dB/A bei 2100 U/min. für ab)

Abgasprüfung : ECE 24 : siehe Emissionskarte
Bacharach : 3,0

A
Art des Fahrzeugs
Genre du véhicule

31) Lastwagen
Camion

B
Fabrikmarke
Marque de fabrication

MERCEDES-BENZ

C
Typ Modell
Type Modèle

L 6 0 8 D

D
Typenschein-Nummer
Fiche d'homologation No

3542 69

EMISSIONSKARTE (EK) nach den Vorschriften 01.10.1982
FICHE DES EMISSIONS (FE) selon les prescriptions

Geräuschemissionen / Emissions du bruit

E
Motortyp
Type du moteur

OM 314.V

OM 314.V

F
Getriebe
Boîte de vitesses

m5 DB-G2/24-5/6,71

m5 DB-G2/24-5/6,71

G
i-Achse
i-essieu

4,10

4,30

H
Vorbeifahrt
Avec le vhc. en
marche: dB/A

84,0

x

J
Standmessung
Mesure à l'arrêt
dB/A min-1

75,0 2100

75,0 2100

R
Bemerkungen
Remarques

ab)

ab)

Rauchemission nach ECE 24 bzw. EG-Richtlinie
 Emission de fumée selon ECE 24 resp. directive CEE

Motorotyp / Type du moteur: OM 314.V

BOSCH-Schwärzungszahl
 Degré de noircissement

oder
 ou

0	k= 1,30 bei/a	2800 min-1	k= 1,21 bei/a	2492 min-1	0	b=	bei/a	min-1
	k= 0,75 "	2184 "	k= 0,65 "	1876 "	b=	"	"	"
	k= 1,10 "	1568 "	k= 1,25 "	1260 "	b=	"	"	"
	BACHARACH = 3,0							

Einspritzpumpe
 Pompe d'injection:

BOSCH

Motorotyp / Type du moteur:

Einspritzpumpe Pompe d'injection:	k=	bei/a	min-1	k=	bei/a	min-1
	k=	"	"	k=	"	"
	k=	"	"	k=	"	"
	BACHARACH =					

(x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen
 compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

Ersetzt EK / remplace FE vom/du

Datum / date: 10.11.82

BUNDESAMT FUER POLIZEIWESEN OFFICE FEDERAL DE LA POLICE
 Typenprüfstelle Service d'homologation